

2006英语专八真题汉译英参考译文 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/130/2021_2022_2006_E8_8B_B1_E8_AF_AD_c94_130422.htm Translate the underlined part of the following text into English. Write your translation on ANSWER SHEET THREE.中国民族自古以来从不把人看作高于一切，在哲学文艺方面的表现都反映出人在自然界中与万物占着一个比例较为恰当的地位，而非绝对统治万物的主宰。因此我们的苦闷，基本上比西方人为少为小；因为苦闷的强弱原是随欲望与野心的大小而转移的。农业社会的人比工业社会的人享受差得多，因此欲望也小得多。况中国古代素来以不滞于物，不为物役为最主要的人生哲学。并非我们没有守财奴，但比起莫里哀与巴尔扎克笔下的守财奴与野心家来，就小巫见大巫了。中国民族多数是性情中正和平、淡泊、朴实，比西方人容易满足。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com